

**Zeitschrift:** Älter werden : das Angebot von Pro Senectute Kanton Zug  
**Herausgeber:** Pro Senectute Kanton Zug  
**Band:** 10 (2004)  
**Heft:** 19

**Rubrik:** Sprachen : Englisch : Französisch : Italienisch : Russisch : Spanisch

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Wir führen nebst terminierten Sprachkursen (Beginn und Ende) vor allem so genannte **«Arbeitskreise»**. Was heisst das?

Der Arbeitskreis findet in der Regel wöchentlich statt. In Gruppen von höchstens 12 Personen wird die betreffende Sprache gelernt und gepflegt. Ein Arbeitskreis bleibt bestehen, solange mindestens sieben Teilnehmende eingeschrieben sind.

## Wir wollen:

- möglichst bald miteinander sprechen können;
- möglichst bald einfache Texte lesen und übersetzen können;
- nur so viel Theorie/Grammatik wie nötig erarbeiten;
- wenig «Hausaufgaben» erledigen müssen;
- für Fortgeschrittene die Gelegenheit schaffen, eine Fremdsprache regelmässig anzuwenden;
- Beziehungen aufbauen können.

Eine Lektion à 60 Minuten kostet Fr. 7.50, ausgenommen sind Russisch Fr. 15.– und terminierte Sprachkurse. Die angebotenen Lektionen werden quartalsweise verrechnet und direkt der Kursleitung bezahlt. Bei Abwesenheit von **mehr als zwei** Lektionen hintereinander – gilt für die Arbeitskreise – werden die bezahlten Lektionen gutgeschrieben.

Die Arbeitskreise werden in Niveau-Gruppen geführt. Jeweils im Januar

und Ende August beginnen wir mit Arbeitskreisen für Anfängerinnen und Anfänger. Für die Einteilung in einen bestehenden Arbeitskreis – Grund-, Mittelstufe oder Fortgeschrittene – ist das Gespräch mit der Sprachlehrerin oder dem Sprachlehrer nötig und ein unverbindlicher Besuch in einer Gruppe von Vorteil.

Sie bestimmen, wie lange Sie in einem Arbeitskreis bleiben wollen. Ein Arbeitskreis wird erst aufgelöst, wenn die Mindestzahl von Teilnehmenden nicht mehr erreicht wird. Zurzeit führen wir über 60 Sprachgruppen.

## Unsere Lektions-Zeiten:

1. Lektion:	08.15 bis 09.15 Uhr
2. Lektion:	09.20 bis 10.20 Uhr
3. Lektion:	10.40 bis 11.40 Uhr
4. Lektion:	11.45 bis 12.45 Uhr
5. Lektion:	12.50 bis 13.50 Uhr
6. Lektion:	14.00 bis 15.00 Uhr
7. Lektion:	15.05 bis 16.05 Uhr
8. Lektion:	16.25 bis 17.25 Uhr
9. Lektion:	17.30 bis 18.30 Uhr
10. Lektion:	18.50 bis 19.50 Uhr
11. Lektion:	20.00 bis 21.00 Uhr

## Weitere Auskünfte

erhalten Sie von unserer Fachleiterin Sprachen, Angelika Hermann, jeweils nachmittags unter Telefon 041 727 50 55

## Unsere Lektions-Orte:

Alle Arbeitskreise und Sprachkurse finden in den Kursräumen von Pro Senectute Kanton Zug statt.

Machen Sie auch mit? Ihr Erfolg wird Sie freuen und die wohlthuende Atmosphäre in der Gruppe ist ein Aufsteller.

## 50 Minuten zum Nulltarif!

Lernen Sie uns kennen –  
Schauen Sie herein

Wir bieten Ihnen die Möglichkeit, in vier Sprachgruppen zu schnuppern. Unverbindlich und kostenlos. Und Sie sind mit oder ohne Vorkenntnisse willkommen.

Zug, Pro Senectute, Kursraum 5  
Mittwoch, 7. Januar 2004

14.00-14.50 Uhr:

Italienisch mit Myriam Scherer

15.00-15.50 Uhr:

Spanisch mit Pelayo Fernandez

16.00-16.50 Uhr:

Französisch mit Jean-Pierre Lèbe

17.00-17.50 Uhr:

Englisch mit Fadila Kaufmann

Anmeldung bis 6. Januar erwünscht

**Herti**  
Papeterie  
GmbH  
Tel. 041 711 04 16  
Fax 041 710 20 21  
Hertizentrum, 6300 Zug



Allgemeine Hinweise zu unserem Sprachangebot entnehmen Sie bitte der Rubrik «Sprachen».

## Neu: Englisch-Arbeitskreise Anfängerinnen und Anfänger

Angebotsnummer: 3.7105.11

Mit Fadhila Kaufmann

Kursraum 3

Montag von 20.00 bis 21.00 Uhr

Ab 19. Januar 2004

Anmeldung bis 9. Januar 2004

Angebotsnummer: 3.7104.1

Mit Rita Pföstl

Kursraum 3

Mittwoch von 17.30 bis 18.30 Uhr

Ab 21. Januar 2004

Anmeldung bis 9. Januar 2004

Angebotsnummer: 3.7105.10

Mit Fadhila Kaufmann

Kursraum 3

Freitag von 8.15 bis 9.15 Uhr

Ab 23. Januar 2004

Anmeldung bis 9. Januar 2004

## Neu: Englisch-Konversation

Arbeitskreis

Angebotsnummer: 3.7104.2

Haben Sie gute Grundkenntnisse der englischen Sprache? Möchten Sie Ihr Können im Sprechen, Hören und Lesen wieder auffrischen und erweitern? Wir setzen uns in lockerer Atmosphäre mit Kultur, Alltagssituationen und Literatur auseinander. Voraussetzung: sich in Englisch unterhalten können.

Mit Rita Pföstl

Kursraum 3

Mittwoch von 16.25 bis 17.25 Uhr

Ab 21. Januar 2004

Anmeldung bis 9. Januar 2004

## Englisch-Literaturkreis

Grundstufe

Angebotsnummer: 3.7105.30

Lieben Sie klassische und moderne Literatur? In unseren Literatur-Gruppen bieten wir Ihnen die Möglichkeit, sich intensiv mit englischen Texten zu befassen. Sie lesen gemeinsam in der Gruppe den Kenntnissen angepasste Bücher, legen Wert auf gute Aussprache, diskutieren das Gelesene und gewinnen damit Sicherheit beim Sprechen in einer Fremdsprache.

Mit Bertha Schnetzer

Kursraum 5

Dienstag von 15.05 bis 16.05 Uhr

Eintritt nach Absprache jederzeit möglich

## Neu: Englisch-Literaturkreis

Fortgeschrittene

Angebotsnummer: 3.7105.32

Vergleichen Sie bitte oben stehendes Angebot.

Mit Bertha Schnetzer

Kursraum 5

Dienstag von 16.25 bis 17.25 Uhr

Ab 22. Januar 2004

Anmeldung bis 9. Januar 2004

## Englisch-Literaturkreis

Mittelstufe

Angebotsnummer: 3.7105.31

Vergleichen Sie bitte oben stehendes Angebot.

Mit Bertha Schnetzer

Kursraum 5

Dienstag von 10.40 bis 11.40 Uhr

Eintritt nach Absprache jederzeit möglich

## Weitere Auskünfte

erhalten Sie von unserer Fachleiterin Sprachen, Angelika Hermann, jeweils nachmittags unter Telefon 041 727 50 55

## Sprachreisen nach England, Frankreich, Spanien (50+)

England: Exeter, Torquay, Bath, Chester

Frankreich: Nizza

Spanien: Barcelona

Am Vormittag besuchen Sie einen Sprachkurs, am Nachmittag werden Ausflüge und kulturelle Besuche organisiert.

Verlangen Sie unsere Unterlagen!

**Castle's English Institute, Baarerstr. 63, 6300 Zug, Büro: 14-18 Uhr, Tel 041 710 55 70**  
www.castles.ch



## English for Tourists

Sommerkurs

Angebotsnummer: 3.7104.53

Inhalt des Kurses: sich zurechtfinden in alltäglichen Touristensituationen wie z.B. in Hotels, Bahnhöfen, Flughäfen, beim Apotheker oder beim Einkaufen.

Dieser Kurs eignet sich für Anfängerinnen und Anfänger, die über wenig Englischkenntnisse verfügen.

Mit Rita Pfösl

Kursraum 1

Montag, Mittwoch und Freitag

von 8.15 bis 10.20 Uhr

5. Juli bis 6. August 2004

15 Doppelkationen

Fr. 300.– exkl. Lehrmittel

Anmeldung bis 18. Juni 2004

## Englisch-Arbeitskreise

Grund-, Mittelstufe, Fortgeschrittene und Konversation

Mit Angelika Hermann, Fadila Kaufmann,

Rita Pfösl oder Bertha Schnetzer

Eintritt nach Absprache jederzeit möglich

### Grundstufe:

Angebotsnummer: 3.7102.3

Montag 09.20–10.20 Uhr Kaufmann

Angebotsnummer: 3.7102.12

Montag 10.40–11.40 Uhr Kaufmann

Angebotsnummer: 3.7102.13

Montag 18.50–19.50 Uhr Kaufmann

Angebotsnummer: 3.7101.1

Dienstag 10.40–11.40 Uhr Hermann

Angebotsnummer: 3.7105.10

Dienstag 14.00–16.00 Uhr Schnetzer

Angebotsnummer: 3.7102.11

Mittwoch 10.40–11.40 Uhr Kaufmann

Angebotsnummer: 3.7104.4

Mittwoch 18.50–19.50 Uhr Pfösl

Angebotsnummer: 3.7105.6

Donnerstag 08.15–09.15 Uhr Schnetzer

Angebotsnummer: 3.7105.7

Donnerstag 14.00–15.00 Uhr Schnetzer

Angebotsnummer: 3.7102.6

Donnerstag 15.05–16.05 Uhr Kaufmann

Angebotsnummer: 3.7105.8

Donnerstag 16.25–17.25 Uhr Schnetzer

Angebotsnummer: 3.7102.7

Freitag 08.15–09.15 Uhr Kaufmann

### Mittelstufe:

Angebotsnummer: 3.7101.2

Montag 09.20–10.20 Uhr Hermann

Angebotsnummer: 3.7101.4

Dienstag 08.15–09.15 Uhr Hermann

Angebotsnummer: 3.7105.1

Dienstag 08.15–09.15 Uhr Schnetzer

Angebotsnummer: 3.7101.5

Dienstag 09.20–10.20 Uhr Hermann

Angebotsnummer: 3.7105.2

Dienstag 09.20–10.20 Uhr Schnetzer

Angebotsnummer: 3.7101.13

Mittwoch 09.20–10.20 Uhr Hermann

Angebotsnummer: 3.7101.14

Mittwoch 10.40–11.40 Uhr Hermann

Angebotsnummer: 3.7101.7

Donnerstag 08.15–09.15 Uhr Hermann

Angebotsnummer: 3.7102.4

Donnerstag 08.15–09.15 Uhr Kaufmann

Angebotsnummer: 3.7102.5

Donnerstag 09.20–10.20 Uhr Kaufmann

Angebotsnummer: 3.7105.3

Donnerstag 09.20–10.20 Uhr Schnetzer

Angebotsnummer: 3.7105.4

Donnerstag 10.40–11.40 Uhr Schnetzer

Angebotsnummer: 3.7102.8

Freitag 09.20–10.20 Uhr Kaufmann

Angebotsnummer: 3.7102.9

Freitag 10.40–11.40 Uhr Kaufmann

## Fortgeschrittene

Angebotsnummer: 3.7102.1

Mittwoch 08.15–09.15 Uhr Kaufmann

Angebotsnummer: 3.7102.2

Mittwoch 09.20–10.20 Uhr Kaufmann

Angebotsnummer: 3.7101.9

Donnerstag 10.40–11.40 Uhr Hermann

Angebotsnummer: 3.7101.10

Freitag 08.15–09.15 Uhr Hermann

Angebotsnummer: 3.7101.11

Freitag 09.20–10.20 Uhr Hermann

Angebotsnummer: 3.7101.12

Freitag 10.40–11.40 Uhr Hermann

## Konversationsgruppen

Angebotsnummer: 3.7101.3

Montag 10.40–11.40 Uhr Hermann

Angebotsnummer: 3.7101.15

Mittwoch 08.15–09.15 Uhr Hermann

Angebotsnummer: 3.7101.8

Donnerstag 09.20–10.20 Uhr Hermann

Angebotsnummer: 3.7102.10

Donnerstag 10.40–11.40 Uhr Kaufmann

Angebotsnummer: 3.7105.9

Donnerstag 15.05–16.05 Uhr Schnetzer



**Singing together**

Englische Lieder

Angebotsnummer: 3.7102.100

Ein Angebot fürs Gemüt: wir singen jeden Donnerstag bekannte Lieder, Gospels, irische und schottische Folksongs usw. – einfach zum Plausch! Es sind keine besonderen Englisch-Kenntnisse erforderlich.

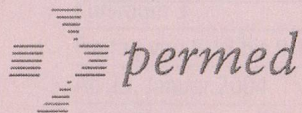
Mit Fadhila Kaufmann

Kursraum 7

Donnerstag von 14.00 bis 15.00 Uhr

kostenlos

Mitmachen nach Absprache jederzeit möglich



### Pflege und Betreuung in vertrauter Umgebung

Viele Gründe sprechen für eine Pflege und Betreuung im eigenen Heim.

Wir bieten die ganze Bandbreite individueller Spitex - Dienstleistungen an, professionell und von den Krankenkassen anerkannt.

- **Qualifizierte Krankenpflege**
- **Grundpflege**

Auch wenn keine Medizinische Pflege notwendig ist, bieten wir Ihnen eine umfassende Unterstützung an.

- **Leichte Hausarbeiten**
- **Einkaufen und Kochen**
- **Betreuung während Ferienabwesenheit der Angehörigen**
- **Begleitung und Gesellschaft**

Unser erfahrenes und qualifiziertes Pflege- und Betreuungspersonal steht Ihnen rund um die Uhr, während 365 Tagen im Jahr, mit Rat und Tat zur Seite.

Auf Wunsch senden wir Ihnen unsere Pflegebroschüre unverbindlich zu.

**041 726 0 726**

permed Personalberatung AG,  
Metallstrasse 6, 6300 Zug

**HÖRBERATUNG  
BORN**

**GUT  
SCHEIN  
FÜR HÖRTEST**

**Hörberatung Born AG**  
Alpenstrasse 15, beim Bahnhof, 6304 Zug, Telefon 041 729 70 80  
Neudorfcenter c/o Herzog Optik, 6330 Cham



Allgemeine Hinweise zu unserem Sprachangebot entnehmen Sie bitte der Rubrik «Sprachen».

## **Neu: Französisch-Arbeitskreis** Wiedereinsteigerinnen/-einsteiger Angebotsnummer: 3.7202.1

Haben Sie Grundkenntnisse der französischen Sprache? Möchten Sie Ihr Können im Sprechen, Hören und Lesen vertiefen und erweitern? Wollen Sie sich mit Alltagssituationen auseinander setzen und sich auch mit Kultur und Literatur beschäftigen? Dies ist bei uns in lockerer Atmosphäre möglich.

Mit Rita Pföstl

Kursraum 3

Montag von 8.15 bis 9.15 Uhr

Ab 19. Januar 2004

Anmeldung bis 9. Januar 2004

## **Französisch-Arbeitskreise** Mittelstufe und Fortgeschrittene

Mit Jean-Pierre Lèbe

Kursraum 4

Eintritt nach Absprache jederzeit möglich

### **Mittelstufe**

Angebotsnummer: 3.7201.1

Montag von 9.20 bis 10.20 Uhr

### **Fortgeschrittene**

Angebotsnummer: 3.7201.3

Montag von 08.15 bis 9.15 Uhr

### **Weitere Auskünfte**

erhalten Sie von unserer Fachleiterin Sprachen, Angelika Hermann, jeweils nachmittags unter Telefon 041 727 50 55

## **Neu: Italienisch-Arbeitskreis** Anfängerinnen und Anfänger Angebotsnummer: 3.7401.6

Mit Myriam Scherer-Portezza

Kursraum 1

Donnerstag von 16.25 bis 17.25 Uhr

Ab 22. Januar 2004

Anmeldung bis 9. Januar 2004

## **Italienisch-Arbeitskreise** Grund-, Mittelstufe und Fortgeschrittene

Mit Myriam Scherer-Portezza

Kursraum 1 oder 5

Eintritt nach Absprache jederzeit möglich

## **Grundstufe**

Angebotsnummer: 3.7401.13

Dienstag von 15.05 bis 16.05 Uhr

Angebotsnummer: 3.7401.14

Donnerstag von 15.05 bis 16.05 Uhr

Angebotsnummer: 3.7401.4

Freitag von 10.40 bis 11.40 Uhr

## **Mittelstufe**

Angebotsnummer: 3.7401.11

Dienstag von 14.00 bis 15.00 Uhr

Angebotsnummer: 3.7401.1

Mittwoch von 8.15 bis 9.15 Uhr

Angebotsnummer: 3.7401.9

Mittwoch von 9.20 bis 10.20 Uhr

Angebotsnummer: 3.7401.10

Mittwoch von 10.40 bis 11.40 Uhr

Angebotsnummer: 3.7401.2

Donnerstag von 14.00 bis 15.00 Uhr

## **Fortgeschrittene**

Angebotsnummer: 3.7401.7

Freitag von 8.15 bis 9.15 Uhr



**Rathaus-Apotheke**

Dr. pharm. Bernhard Tobler

6340 Baar

*Wir bieten Ihnen spezielle Dienstleistungen:*

- Sauerstoff-Inhalations-Therapie
- Individuelle Vitalstoffmischungen
- Medizinische Resonanztherapie Musik
- Ernährungs- und Diätberatungen

*Fragen Sie uns – wir beraten Sie gerne!*



Allgemeine Hinweise zu unserem Sprachangebot entnehmen Sie bitte der Rubrik «Sprachen».

## Russisch-Arbeitskreise

### Mittelstufe

Mit Anna Baumeler-Kravtchouk

Kursraum 1

Fr. 15.– pro Lektion

Eintritt nach Absprache jederzeit möglich

Angebotsnummer: 3.7701.2

Mittwoch von 17.00 bis 18.00 Uhr

Angebotsnummer: 3.7701.3

Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr

Weitere Auskünfte

erhalten Sie von unserer Fachleiterin Sprachen, Angelika Hermann, jeweils nachmittags unter Telefon 041 727 50 55

## Neu: Spanisch-Arbeitskreis

Anfängerinnen und Anfänger

Angebotsnummer: 3.7802.3

Mit Liliam Saavedra Beglinger

Kursraum 5

Montag von 14.00 bis 15.00 Uhr

Ab 19. Januar 2004

Anmeldung bis 9. Januar 2004

## Spanisch-Arbeitskreise

Grund-, Mittelstufe und Fortgeschrittene

Mit Pelayo Fernandez Arrizabalaga

oder Liliam Saavedra Beglinger

Kursraum 3 oder 5

Eintritt nach Absprache jederzeit möglich

### Grundstufe

Angebotsnummer: 3.7802.1

Montag von 9.20 bis 10.20 Uhr

Saavedra

Angebotsnummer: 3.7802.2

Montag von 10.40 bis 11.40 Uhr

Saavedra

Angebotsnummer: 3.7801.7

Dienstag von 8.15 bis 9.15 Uhr

Fernandez

### Mittelstufe

Angebotsnummer: 3.7801.6

Dienstag von 9.20 bis 10.20 Uhr

Fernandez

Angebotsnummer: 3.7801.5

Dienstag von 10.40 bis 11.40 Uhr

Fernandez

### Fortgeschrittene

Angebotsnummer: 3.7801.1

Dienstag von 14.00 bis 15.00 Uhr

Fernandez

Angebotsnummer: 3.7801.4

Dienstag von 15.05 bis 16.05 Uhr

Fernandez

## Cantar en español

Spanische Lieder

Angebotsnummer: 3.7801.100

Wir singen Volkslieder aus Spanien und Lateinamerika. Es sind keine besonderen Spanisch-Kenntnisse erforderlich. Eintritt in bestehenden Arbeitskreis nach Absprache jederzeit möglich.

Mit Pelayo Fernandez Arrizabalaga

Kursraum 7

Dienstag von 16.25 bis 17.25 Uhr

6. Januar, 2. März, 6. April, 4. Mai und

1. Juni 2004

kostenlos

Mitmachen nach Absprache jederzeit möglich

### Weitere Auskünfte

erhalten Sie von unserer Fachleiterin Sprachen, Angelika Hermann, jeweils nachmittags unter Telefon 041 727 50 55

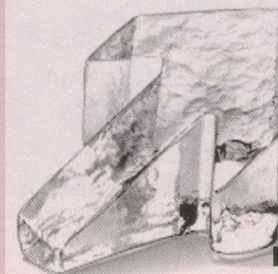


HOCH- UND TIEFBAU  
RENOVATION/KUNDENARBEITEN  
BETONINSTANDSETZUNG  
AUSSENWÄRMEDÄMMUNG  
BETONBOHREN UND -TRENKEN

**LANDIS BAU AG ZUG**  
ZUG/BAAR/HÜNENBERG/ROTKREUZ  
Albisstrasse 1 6304 Zug Tel. 041 729 19 19

# BAHNHOF APOTHEKE

Ivona Zengaffinen-Venetianer  
Alpenstrasse 12  
6300 Zug  
Tel./Fax 041 711 12 76



fürs  
und  
obsi

**Bossard**

Bossard AG  
Steinhausstrasse 70  
6301 Zug  
www.bossard.com